

IFLA EXPRESS n° 2

Orateur principal du Congrès IFLA WLIC 2006-08-09

Kim Dae-jung 15^e président de la République de Corée, a reçu le prix Nobel de la Paix en 2000 pour sa vie dédiée à la promotion de la démocratie et des droits de l'homme en Asie du Sud en général et également pour le grand succès du sommet entre les deux Corée de 2000. En choisissant le long chemin de la démocratie, des droits de l'homme et de la réunification pacifique, M. Kim a dû subir de longues années d'emprisonnement, d'exil et de résidence surveillée. Bien que sa vie ait été constamment menacée, il a surmonté toutes les oppressions. Pendant son emprisonnement, il a lu des centaines de livres sur divers sujets, allant de l'histoire, la philosophie, ou l'économie à la littérature. Il est l'auteur de nombreux livres. Les lettres écrites à sa famille après sa condamnation à mort en 1980 ont été recueillies dans un livre, *Prison writings*, a été publié dans de nombreux pays. Son élection en 1997 au poste de Président de la République a marqué l'accession définitive de la Corée du Sud au rang de démocratie.

Orateur de la séance plénière

Han Sang-Wan est le président de l'association coréenne des bibliothèques et également le président exécutif de IFLA WLIC 2006 de Séoul. Il est de plus vice-président du Campus Wonju à l'Université Yonsei. Depuis plus de 15 ans, M. Han est professeur en Sciences de l'information et des bibliothèques à l'Université Yonsei. Il avait été précédemment directeur de la « Library and Data Bank » et professeur à l'Université nationale Chonnam. Il a été activement impliqué dans plusieurs organisations scientifiques, dont un poste de président de la Société coréenne pour les sciences de l'information et des bibliothèques et un poste de président exécutif de la « New school library solidarity movement of Korea ». Jusqu'à présent, il a produit près de 80 articles et 7 livres sur les bibliothèques et les services d'information. Il prononcera un discours plénier le mardi 22 août de 12h24 à 13h45 sur « la collaboration entre gouvernement et ONG pour le développement dynamique des bibliothèques coréennes et la promotion de la lecture ».

Soirées culturelles

Un congrès offre plus que de simples sessions... nous vous invitons à découvrir la culture coréenne et à rencontrer des collègues et de nouveaux amis en dehors des espaces du congrès.

Cérémonie d'ouverture, 20 août.

La cérémonie d'ouverture aura lieu dans le Olympia Hall du COEX de 10h30 à 12h30 le dimanche 20 août, avec une représentation en direct d'un spectacle original chanté et dansé. Une nouvelle vision de la bibliothèque en tant que « nœud d'information du 21^e siècle » sera le message au centre de la représentation, qui signifie progression vers le futur, imagination du présent, et négociation avec le passé. Après la projection d'un court film documentaire, un spectacle sons et lumières de chants traditionnels coréens fascinera l'assistance. À la suite de quelques discours de félicitation, M. Kim Dae-jung, ancien président de la République de Corée et prix Nobel de la Paix prononcera le discours d'ouverture.

Vernissage de l'exposition, 20 août

L'ouverture de l'exposition aura lieu le dimanche 20 août de 16h à 18h au niveau exposition du Hall 11 du COEX.

Gala de Réception du Ministre, 21 août

Tous les délégués sont invités à une réception fantastique organisée par le ministre de la culture et du tourisme. La réception aura lieu dans le Pacific Hall dans la soirée du lundi 21 août. Les participants au WLIC 2006 apprécieront la cuisine et les vins coréens dans toute leur variété, tandis que des gâteaux de riz traditionnels et divers aliments frits seront cuisinés et servis sur place. Un spectacle de musique traditionnel illuminera la soirée.

Soirée culturelle, 22 août

Une soirée culturelle spéciale sera préparée pour distraire les participants du congrès 2006 de l'IFLA dans la soirée du mardi 22 août au Sejong Center, un des premiers lieux de culture de Corée. Le répertoire comprendra une variété de musiques et de danses coréennes traditionnelles et modernes. Un programme exceptionnel a été préparé pour les délégués et offrira un rêve magique et un souvenir inoubliable de l'art coréen. Les horaires de transport pour le Sejong Center seront disponibles sur le site Internet en temps voulu. Le dîner n'est pas inclus.

Réception du Maire, 23 août

La réception organisée par le Maire de Séoul aura lieu le mercredi 23 août. Comme d'habitude, les participants pourront apprécier le buffet. Vous ne voudrez pas manquer cette soirée.

Horaires d'ouverture du bureau d'inscription au COEX de Séoul

Vendredi 18 août	13h30 – 17h30
Samedi 19 août	07h30 – 17h30
Dimanche 20 août	07h30 – 17h30
Lundi 21 août	07h30 – 17h30
Mardi 22 août	07h30 – 17h30
Mercredi 23 août	07h30 – 17h30
Jeudi 24 août	07h30 – 14h00

Foire d'exposition à Séoul

En rapport avec le Congrès 2006 de l'IFLA, une foire internationale de commerce se tiendra dans le Hall 11 du COEX. Elle aura lieu du 20 au 23 août 2006. Au sein des espaces d'exposition, il sera possible d'accéder gratuitement à Internet. Les horaires d'ouverture sont :

Dimanche 20 août :	13h30 – 18h00
Lundi 21 août :	09h00 – 17h00
Mardi 22 août :	09h00 – 17h00
Mercredi 23 août :	09h00 – 15h00

Liste des exposants, à la date du 31 mai 2006 :

Listofconfirmedexhibitorsasof31May,2006

Company3M
American Library Association (ALA)
Bci Eurobib
Bibliotheca Alexandrina

Bibliotheca RFID Library Systems AG
Blackwell Publishing
BMJ Publishing Group
Bowker
Cambridge University Press
CAS
Checkpoint Systems
China Science and Technology Periodical (The China Association for Science and Technology)
CILIP chartered institute of library and information professionals
CISTI, National Research Council Canada
CSA
DQ Tek. Inc.
EBK (Electronic Book Korea)
Ebrary
EBSCO Information Services B.V.
ECO, Inc
Elsevier
Emerald Group Publishing
Ex Libris Group
Family History Library
Futureinfonet Inc.
GEAC
German National Library of Science and Technology
GEONET F1
HIMS Co Ltd
Idea Group Inc.
IEEE
IFLA
iGroup -3
-4 Imageware
Components GmbH
Innovative Interfaces
International Monetary Fund (IMF)
JAMA Archives Journals
Japan Library Association (JLA)
Japan Science and Technology Agency (JST)
John Wiley & Sons
JSTOR
KERIS (Korea Education and Research Information Service)
King Abdulaziz Public Library, Riyadh
KISTI (Korea Institute of Science and Technology information)
K.I.T. Co., Ltd
Korean Publishers Cooperative
Libraries Unlimited
National Assembly Library of Korea
National Diet Library (NDL)
National Institute of Informatics (NII)
National Library Board Singapore
National Library of South Africa
New England Journal of Medicine
Nicom Co., Ltd.
Nielsen Bookdata
OCLC
OECD (Organisation for Economic Co-operation and Development)
Ovid
Oxford University Press
Project Muse
ProQuest Information and Learning
Refworks
Relais International
Sage Publications
Samheung Scientific Corporation (KLCC)
SirsiDynix
Softlink
Springer
Sungwoo DMS Co. Ltd.
SWETS Information Services
TBMC-Transmission, Taipei
TDNet
Telelift GmbH

The Library Corporation (TLC)
The IET Inspec
The National Library of Korea
Thomson Gale
Thomson Scientific
Tshinghua Tongfong, Knowledge Network technology Co. LTD (Beijing)
VTLS
WIZSYSTEM.INC
YBMSISA. Com
Yushodo Co. Ltd. CEO

Informations du secrétariat général de l'IFLA

Le siège de l'IFLA au Congrès IFLA 2006-07-12

Le personnel et les responsables de l'IFLA seront disponibles pour fournir la plupart des informations. Leurs heures de disponibilité au stand seront publiées dans les IFLA Express tout au long de la semaine de congrès. Le président de l'IFLA, Alex Byrne, la présidente élue de l'IFLA, Claudia Lux, le secrétaire général Peter Lor et le Coordinateur pour les activités professionnelles, Sjoerd Koopman seront également présents en alternance au stand et sont prêts à répondre aux questions.

Comment profiter au maximum de votre premier congrès de l'IFLA

L'IFLA organisera une réunion pour accueillir les nouveaux participants au Congrès – la session pour les nouveaux arrivants du dimanche 20 août, de 13h45 à 15h45. La session comportera diverses contributions de responsables de l'IFLA et une présentation visuelle. Une interprétation simultanée sera disponible, et il y aura de nombreuses occasions de poser des questions. Bien que cette session soit destinée aux nouveaux participants et membres de l'IFLA, tout participant curieux d'en savoir plus sur l'organisation du réseau international de professionnels de l'information de l'IFLA est le bienvenu. N'oubliez pas de passer pour récupérer votre paquet de nouveau participant et le badge correspondant !

Conseils pour les nouveaux participants

Dès que vous avez le programme, surlignez toutes les sessions, ateliers et visites qui vous intéressent particulièrement. Marquez-les ensuite dans le petit programme de poche. Vous serez à même d'identifier les autres nouveaux participants par leur badge spécial. Essayez de les rencontrer et de partager les expériences de votre premier congrès de l'IFLA. Pour des réponses aux questions les plus posées à propos du congrès de l'IFLA, veuillez consulter le site internet sur www.ifla.org.

Inscription aux sessions extérieures

Les sessions extérieures nécessitent une pré-inscription. Il y aura une liste d'inscription pour tous les événements extérieurs au secrétariat du siège de l'IFLA sur place en salle 317. Veuillez vous assurer de vous inscrire dans les temps car les listes sont gérées sur le principe du « premier arrivé, premier servi ».

Tarifs pour les visiteurs à la journée

Un ticket pour la journée seulement (ticket journée) est proposé à 130 Euros et donne accès aux réunions et aux expositions de cette journée. (les réductions pour les membres de l'IFLA ne s'appliquent pas aux inscriptions pour la journée).

Voter à l'Assemblée générale.

Documents pour le vote : les congressistes peuvent obtenir les documents nécessaires pour le vote au bureau de vote de l'IFLA situé au secrétariat en salle 317 du COEX.

Ces documents ne seront délivrés qu'aux délégués en possession d'une carte d'électeur de l'IFLA 2006, dûment signée par l'autorité appropriée.

Le bureau de vote sera ouvert au secrétariat à partir du vendredi 18 août 2006. Veuillez récupérer vos documents pour le vote le plus tôt possible, n'attendez pas la dernière minute !

Veillez noter qu'il n'y aura qu'une seule assemblée générale, le jeudi 24 août, de 15h00 à 18h00, au centre de convention COEX, en salle 102-103-104.

Invitation au Prix 2006 de la Fondation Bill et Melinda Gates pour l'accès à l'apprentissage

Tous les congressistes de l'IFLA sont invités à la présentation officielle du prix pour l'accès à l'apprentissage 2006 le lundi 21 août de 13h30 à 18h00 au Centre d'expositions COEX (consultez le programme pour le lieu exact).

Le prix international de la Fondation Bill et Melinda Gates, géré par le Conseil sur les bibliothèques et les sources d'information, et attribué annuellement à une bibliothèque ou une agence de bibliothèque en dehors des Etats-Unis qui a été innovante pour fournir un accès public et gratuit à l'information. La bourse de 1 millions de dollars (US) doit aider le récipiendaire à développer de nouvelles initiatives. Parmi les anciens récipiendaires, se trouvent la Bibliothèque municipale d'Helsinki (Finlande), la Bibliotheca de Congreso d'Argentine, Probugua au Guatemala et le projet sud-africain Smart Cape Access Project.

Le Débat FAIFE

La controverse après la publication par un journal danois de caricatures du Prophète Mahomet ayant offensé de nombreux musulmans soulève des questions importantes et délicates pour les bibliothèques et les professionnels de l'information. Puisque FAIFE existe précisément pour répondre à ce genre de problème, les congressistes à Séoul auront l'occasion de débattre sur ce sujet. Peut-être que les personnes venant de pays ayant une longue tradition de liberté intellectuelle ont tendance à supporter la liberté d'expression d'une manière absolue et peut-être insensible. Peut-être y en a-t-il d'autres qui trouvent difficile de voir la valeur de la liberté d'expression si ce qui est dit provoque mal être et détresse. Si c'est le cas, c'est une très bonne chose que d'être forcé à réfléchir à des questions telles que « la liberté d'expression est-elle un droit absolu pour tous les êtres humains, ou y a-t-il des sujets et des circonstances où elle ne s'applique pas ? » Les valeurs de FAIFE suggèrent que c'est toujours une bonne chose de débattre, même sur les questions les plus difficiles, et vous êtes donc invité à venir exprimer votre point de vue de manière ouverte et considérée, à écouter les points de vue des autres et, nous l'espérons, à repartir avec une compréhension accrue du sens et de l'importance de la liberté d'expression. Lundi 21 août, 12h45-13h45.

Participation nord-coréenne

Bonnes nouvelles ! Ki-Nam Shin, président de Séoul NOC, Sang-Wan Han, président exécutif et Hyun-Joo Lee, secrétaire général du NOC ont visité Pyongyang pendant 4 jours après le 30 novembre. Ils ont eu une réunion réussie avec de hauts responsables du gouvernement nord-coréen. Le congrès 2006 de l'IFLA à Séoul invitera autant de bibliothécaires nord-coréens qu'il est possible pour participer à l'effort de réconciliation.

Plus de 30 bourses pour Séoul !

Le gouvernement coréen a supporté près de 30 congressistes de pays en développement (principalement asiatiques) avec une bourse complète. Le bureau de l'IFLA/ALP en Suède a participé au processus de sélection et aidé aux arrangements ultérieurs.

Visites de bibliothèques.

Les 37 meilleures bibliothèques de Corée qui seront ouvertes pour les congressistes pendant le Congrès présenteront leurs installations ultra-modernes fonctionnant sur un système informatisé pour fournir un service optimal aux usagers. Les visites de bibliothèques auront lieu le mercredi 23 août et le jeudi 24 août et commencent toutes aux COEX à 9h00. Les bibliothèques sont très heureuses d'accueillir des collègues venant du monde entier. Il y aura un bureau réservé aux questions concernant les visites de bibliothèques dans la zone d'inscription.

Bibliothèques encyclopédiques générales

La Bibliothèque nationale de Corée
Mercredi 23 août, jeudi 24 août, 09h00-14h00
Transport : public

Bibliothèques parlementaires

La Bibliothèque de l'Assemblée nationale
Mercredi 23 août, jeudi 24 août, 09h00-14h00
Transport : bus

Bibliothèques de droit

Bibliothèque publique de Chungnang
Mercredi 23 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèques publiques

Bibliothèque provinciale Gwacheon de Gyeonggi
Mercredi 23 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque publique Gwacheon sur les Sciences de l'information
Jeudi 24 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque métropolitaine Yeonsu d'Incheon
Mercredi 23 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque métropolitaine Gyeyang d'Incheon
Jeudi 24 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque publique de Jeongdok
Mercredi 23 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque publique de Jungwon
Jeudi 24 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque publique de Namsan
Mercredi 23 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque publique numérique de Seongbuk
Jeudi 24 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque publique de Seoksu

Mercredi 23 août, 09h00-14h00
Transport : bus

Bibliothèques d'études et de recherche

Bibliothèque théologique, Université catholique de Corée
Jeudi 24 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque universitaire numérique de Hansung
Mercredi 23 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque et centre de documentation académique Paiknam de l'Université Hanyang
Jeudi 24 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque de l'Université de Corée
Mercredi 23 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque nationale universitaire de Séoul
Jeudi 24 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque l'Université féminine de Sookmyung
Mercredi 23 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque Loyola de l'Université Sogang
Jeudi 24 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque du Presbyterian College et séminaire théologique
Jeudi 24 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque centrale de l'Université Yonsei
Mercredi 23 août, jeudi 24 août, 09h00-14h00
Transport : bus

Bibliothèques spécialisées

Centre d'information sur la Corée du Nord
Jeudi 24 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Centre de ressources et d'information, POSCO Research Institute
Jeudi 24 août, 09h00-12h00
Transport : à pied

Archives audiovisuelles KBS

Jeudi 24 août, 09h00-14h00
Transport : bus

Bibliothèque et centre de documentation sur l'art, Fondation pour l'art et la culture coréenne
Mercredi 23 août, 09h00-12h00
Transport : bus

Bibliothèque coréenne de Braille
Mercredi 23 août, jeudi 24 août, 09h00-12h00

Transport : bus

Korea Institute of Science and Technology Information (KISTI)

Mercredi 23 août, 09h00-12h00

Transport : bus

Bibliothèque LG Sangnam

Jeudi 24 août, 09h00-12h00

Transport : bus

Mapo Lifelong Learning Center

Jeudi 24 août, 09h00-12h00

Transport : bus

Bibliothèque pour enfants de Nowon

Jeudi 24 août, 09h00-12h00

Transport : bus

Bibliothèque des sciences agricoles, Administration du développement rural de Corée

Mercredi 23 août, 09h00-14h00

Transport : bus

Bibliothèque de la KDI School of Public Policy and Management

Jeudi 24 août, 09h00-12h00

Transport : bus

Bibliothèques médicales

Bibliothèque médicale de l'Université de ULSAN ASAN

Jeudi 24 août, 09h00-12h00

Transport : bus

Bibliothèques scolaires

Bibliothèque du Lycée pour jeunes filles Jungang

Mercredi 23 août, 09h00-12h00

Transport : bus

Bibliothèque Dong-Chun du Lycée Shin Sung

Mercredi 23 août, 09h00-14h00

Transport : bus

Bibliothèque du Lycée pour femme Songgok

Mercredi 23 août, 09h00-12h00

Transport : bus

Conseils

Argent

Les espèces étrangères et chèques de voyages peuvent être convertis en Won dans la plupart des banques, hôtels et aéroports.

Les cartes de crédit internationales telles que VISA, Master Card, AMEX, Diners Club et JCB sont acceptées dans la plupart des grands hôtels, grands magasins et restaurant à Séoul.

Climat

À la mi-août, quand aura lieu le congrès de l'IFLA, le climat de fin d'été donnera des matins agréables avec des minimales de 19° Celsius et des maximales de 30°C pendant la journée.

Aéroports

COEX- aéroport Kimpo

- localisation de l'arrêt de bus : arrêt n°3 de la Domestic Line
- horaires : de 07h15 à 22h15

COEX – Aéroport international Incheon

- localisation de l'arrêt de bus : 3B est, 10B ouest
- horaires : de 05h20 à 22h30 (intervalles de 5 à 10 min)
- service sûr et confortable : City Airport Terminal, situé dans le centre de commerce, propose un service continu de limousine entre COEX et les aéroports d'Incheon, de Kimpo, et Korean Airline, Asiana Airlin et Singapore Airline proposent un service rapide pour l'enregistrement et l'immigration. Coût : près de 12 Euros pour un ticket.

Détails des passeports demandés !

Cette année, le congrès de l'IFLA s'ouvrira de manière exceptionnelle au COEX à Séoul, et de hauts responsables seront présents. Nous tenons à vous informer qu'au cas où vous ou la personne vous accompagnant désiriez assister à la cérémonie d'ouverture, il faut que vous envoyiez votre numéro de passeport et date de naissance avant le 1^{er} août à wlic2006reg@congreg.nl

Événement spécial

L'expérience ultime du bouddhisme en Corée : « Temple Stay à HwaEom-Sa »

Un « temple-stay » est une expérience culturelle destinée à aider les gens à mieux comprendre le bouddhisme en Corée. Le temple HwaEom, trésor culturel construit en 544 et situé au pied du Mont JiRi, propose une grande offre d'activités aux participants. Le programme comprend méditation, rites selon le cérémonial bouddhiste et chants, préparation de repas, cérémonie du thé, promenade méditative et discussions Dharma.

Le temple HwaEom est fier de présenter un programme spécial de chants contemporains « HwaEom Project 2006 » par le groupe Bunkers and Forest avec des moines bouddhistes artistes reconnus dans le monde entier. Les participants auront aussi l'occasion de visiter la première bibliothèque du Miracle à Sunchon : une organisation privée, « citizen action for reading culture » et une entité autonome locale ont collaboré en 2003 pour fonder cette bibliothèque qui offre aux enfants la possibilité d'apprendre et d'apprécier leur histoire et leur culture locales. Le programme est prévu pour le jeudi 24 août 2006. Une inscription gratuite par notre site internet (www.hwaeomsa.org) est réservé aux 60 premiers congressistes de l'IFLA inscrits. Pour plus d'informations, veuillez nous contacter au +82 10 34795178 (email : hwaeom@hwaeomsa.org)